

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 décembre 2012

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 30 mars 1995
concernant les réseaux
de communications électroniques et services
de communications électroniques et l'exercice
d'activités de radiodiffusion dans la région
bilingue de Bruxelles-Capitale**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INFRASTRUCTURE, DES COMMUNICATIONS
ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES
PAR
M. Peter DEDECKER

SOMMAIRE

Page

I. Exposé introductif de M. Paul Magnette, ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes	3
II. Discussion générale	4
III. Discussion par article	5
IV. Votes	7

Document précédent:

Doc 53 **2488/ (2012/2013):**

- 001: Projet de loi.
002: Amendements.

Voir aussi:

- 004: Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 december 2012

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet
van 30 maart 1995 betreffende
de elektronische communicatienetwerken
en -diensten en de uitoefening van
omroepactiviteiten in het tweetalig gebied
Brussel-Hoofdstad**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET VERKEER
EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Peter DEDECKER**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting van de heer Paul Magnette, minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden	3
II. Algemene bespreking	4
III. Artikelsgewijze bespreking	5
IV. Stemmingen	7

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2488/ (2012/2013):**

- 001: Wetsontwerp.
002: Amendementen.

Zie ook:

- 004: Tekst aangenomen door de commissie.

5177

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**

Président/Voorzitter: Sabien Battheu

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Minneke De Ridder, Miranda Van Eetvelde, Steven Vandeput, Bert Wollants
PS	Anthony Dufrane, André Frédéric, Karine Lalieux, Linda Musin
MR	Valérie De Bue, Luc Gustin
CD&V	Jef Van den Bergh, Liesbeth Van der Auwera
sp.a	David Geerts
Ecolo-Groen	Ronny Balcaen
Open Vld	Sabien Lahaye-Battheu
VB	Tanguy Veys
cdH	Christophe Bastin

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Ingeborg De Meulemeester, Sophie De Wit, Peter Dedecker, Karel Uyttersprot, Ben Weyts
Philippe Blanchart, Colette Burgeon, Rachid Madrane, Alain Mathot, Patrick Moriau
David Clarinval, Olivier Destrebecq, Jacqueline Galant
Roel Deseyn, Gerald Kindermans, Bercy Slegers
Meryame Kitir, Karin Temmerman
Thérèse Snoy et d'Oppuers, Stefaan Van Hecke
Herman De Croo, Ine Somers
Annick Ponthier, Bruno Valkeniers
Josy Arens, Christian Brotcorne

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	Abréviations dans la numérotation des publications:	Afkortingen bij de nummering van de publicaties:
PS	:	Parti Socialiste	DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
MR	:	Mouvement Réformateur	QRVA:	Questions et Réponses écrites
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
sp.a	:	socialistische partij anders	CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	PLEN:	Séance plénière
VB	:	Vlaams Belang	COM:	Réunion de commission
cdH	:	centre démocrate Humaniste	MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones		
LDD	:	Lijst Dedecker		
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie		
				Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
				Schriftelijke Vragen en Antwoorden
				Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
				Beknopt Verslag (blauwe kaft)
				Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
				(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
				Plenum
				Commissievergadering
				Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be	Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi — qui s'est vu accorder le bénéfice de l'urgence en vertu de l'article 80 de la Constitution — au cours de sa réunion du 11 décembre 2012.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. PAUL MAGNETTE, MINISTRE DES ENTREPRISES PUBLIQUES, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, CHARGÉ DES GRANDES VILLES

L'avant-projet de loi vise à transposer en droit belge deux directives européennes pour ce qui concerne la Région bilingue de Bruxelles-Capitale. Il concerne les services qui, de par leur contenu, ne sont pas susceptibles d'être visés par la compétence de l'une ou l'autre communauté linguistique. Ils tombent dès lors dans la compétence résiduelle de l'État fédéral.

La première directive est la Directive de coordination 2010/13/UE relative à la fourniture de médias audiovisuels ("Directive SMA"). À cet égard, le texte proposé tient compte de l'évolution économique et structurelle du paysage audiovisuel, des mutations technologiques qui caractérisent le secteur et du rôle de plus en plus actif des utilisateurs. Il transpose les définitions de la Directive "SMA". Il élargit le champ d'application de la loi aux nouveaux services de médias audiovisuels. Il couvre non seulement les activités de radiodiffusion traditionnelle, telles que la télévision (c'est-à-dire les services de médias audiovisuels linéaires) mais aussi, les nouveaux services de médias audiovisuels à la demande (c'est-à-dire les services de médias audiovisuels non linéaires).

Le projet de loi porte notamment sur l'accès des personnes âgées ou handicapées aux services de médias audiovisuels, sur la protection de l'épanouissement physique, mental et moral des mineurs ou sur les communications commerciales audiovisuelles, comme la publicité télévisée, le parrainage, le télé-achat et le placement de produit.

La seconde directive transposée est la Directive 2002/22/CE concernant le service universel et les droits des utilisateurs au regard des réseaux et services de communications électroniques ("Directive service universel"). Cette transposition corrige les précédentes mesures jugées insuffisantes par la Cour de Justice de l'Union européenne. En effet, dans son arrêt du 3 mars 2011, la Cour de justice a estimé que le Royaume

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft voornoemd wetsontwerp — dat krachtens artikel 80 van de Grondwet de hoogdringendheid heeft verworven — besproken tijdens haar vergadering van 11 december 2012.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE HEER PAUL MAGNETTE, MINISTER VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN, WETENSCHAPSBELEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, BELAST MET GROTE STEDEN

Het doel van het voorontwerp van wet is twee Europese richtlijnen om te zetten in Belgisch recht voor wat het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad betreft. Het betreft diensten die om hun inhoud niet onder de bevoegdheid kunnen vallen van deze of gene taalgemeenschap. Die diensten behoren dus tot de residuele bevoegdheid van de Federale Staat.

De eerste richtlijn is de Coördinatierichtlijn 2010/13/EU betreffende het aanbieden van audiovisuele mediadiensten ("AMD-Richtlijn"). In dit opzicht houdt de voorgestelde tekst rekening met de economische en structurele evolutie van het audiovisuele landschap, de technologische veranderingen in de sector en de alsmaar actievare rol van de gebruikers. De tekst zet de definities van de AMD-Richtlijn om en breidt het toepassingsgebied uit van de wet tot de nieuwe diensten van de audiovisuele media. De tekst behandelt niet alleen de traditionele omroepactiviteiten, zoals de televisie (dat wil zeggen de lineaire audiovisuele mediadiensten), maar ook de nieuwe audiovisuele mediadiensten op aanvraag (dat wil zeggen de niet-lineaire audiovisuele mediadiensten).

Het wetsontwerp gaat onder meer om de toegang tot de audiovisuele mediadiensten voor ouderen en mensen met een handicap, de bescherming van de fysieke, mentale en morele ontwikkeling van minderjarigen of om de commerciële audiovisuele communicatie, in het bijzonder televisiereclame, sponsoring, telewinkelen en productplaatsing.

De tweede omgezette richtlijn is de Richtlijn 2002/22/EC inzake de universele dienst en gebruikersrechten met betrekking tot elektronische-communicatienetwerken en -diensten ("richtlijn Universeledienst"). Die omzetting corrigeert de vorige door het Hof van Justitie van de Europese Unie onvoldoende bevonden maatregelen. In zijn besluit van 3 maart 2011 heeft het Hof van Justitie inderdaad geacht dat het Koninkrijk België artikel 31

de Belgique n'avait pas correctement transposé l'article 31 de la Directive "service universel" (affaire C-134/10).

Le texte du présent projet de loi précise clairement les objectifs de la réglementation et spécialement celui de préserver le caractère pluraliste et la diversité culturelle de l'offre des programmes de télévision sur les réseaux de télédistribution de la région bilingue de Bruxelles-Capitale, et de garantir l'accès des téléspectateurs de cette région aux programmes de radiodiffusion télévisuelle qui leur sont principalement destinés.

Le projet de loi établit les critères d'intérêt général devant guider l'octroi du service universel. Les chaînes de télévision de service public relevant de la Communauté française et de la Communauté flamande sont désignées comme bénéficiaires du "must carry" dans la loi elle-même. Pour les autres chaînes de télévision, le projet instaure une procédure claire et transparente de désignation des bénéficiaires du "must-carry".

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

a) Questions et observations des membres

M. Peter Dedecker (N-VA), votre rapporteur, déplore l'absence d'un tableau de concordance. De ce fait, le Parlement ne peut pas voir ce qui est repris littéralement des directives et ce qui a été ajouté par le gouvernement. La problématique traitée est typiquement bruxelloise. Dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale, les Flamands forment une minorité. Il conviendrait dès lors d'octroyer le statut de service universel ("must carry") non seulement à l'organisme de radiodiffusion de service public mais à tous les organismes de radiodiffusion. Les organismes de radiodiffusion doivent demander un agrément à la Communauté française ou à la Communauté flamande. Jusqu'à présent, l'autorité fédérale ne s'était jamais mêlée de cette problématique et devrait de préférence rester neutre aussi à l'avenir, dans la perspective d'une structure confédérale de l'État. L'autorité fédérale peut toujours, en vertu de son autonomie, octroyer le statut de service universel à des organismes de radiodiffusion supplémentaires, non désignés par l'une ou l'autre Communauté. Tous les organismes de radiodiffusion qui ont acquis le statut de service universel dans leur Communauté respective, doivent le conserver dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale. L'intervenant présente à cet effet un amendement n° 3 (DOC 53 2488/2) à l'article 8.

M. Tanguy Veys (VB) se demande pourquoi deux directives datant de 2002, ainsi qu'un arrêt de la Cour de justice de l'Union européenne datant de 2008, ne

van de "richtlijn Universeledienst" (zaak C-134/10) niet correct had omgezet.

De tekst van dit wetsontwerp omschrijft de doelstellingen van de reglementering op een heldere manier, in het bijzonder die om het pluralistische karakter en de culturele diversiteit van het programma-aanbod op het distributienetwerk binnen het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad te bewaren en de toegang van de kijkers in die regio tot de voor hen bedoelde televisieprogramma's te garanderen.

Het wetsontwerp bepaalt criteria van algemeen belang om het toekennen van de universele dienst in goede banen te leiden. De openbare televisiekanalen die onder de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap vallen, worden in de wet zelf als begunstigen van de "must carry" bestempeld. Voor de andere televisiekanalen voert het ontwerp een heldere en transparante procedure in om de begunstigen van de "must carry"-aan te duiden.

II. — ALGEMENE BESPREKING

a) Vragen en opmerkingen van de leden

De heer Peter Dedecker (N-VA), uw rapporteur, beklaagt zich over de afwezigheid van een concordantietabel. Aldus kan het Parlement niet vaststellen wat letterlijk uit de Richtlijnen wordt overgenomen en wat er door de regering is aan toegevoegd. De behandelde problematiek is typisch Brussels. In het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad vormen de Vlamingen een minderheid. Het zou derhalve passen niet alleen aan de openbare omroep maar aan alle omroepen het "must-carry"-statuut toe te kennen. Omroepen dienen een erkenning aan te vragen aan de Vlaamse of Franse Gemeenschap. De federale overheid had zich tot dusver nooit ingelaten met deze problematiek en blijft ook best in de toekomst, met het oog op een confederale Staatsstructuur, afzijdig. De federale overheid kan altijd op grond van zijn autonomie bijkomende, niet door de ene of andere Gemeenschap aangewezen omroepen het "must-carry"-statuut toekennen. Alle omroepen die in hun respectieve Gemeenschappen het "must-carry"-statuut hebben verworven, behoren dat in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad te behouden. De spreker dient hiertoe amendement nr. 3 (DOC 53 2488/002) op artikel 8 in.

De heer Tanguy Veys (VB) vraagt zich af waarom twee Richtlijnen uit 2002, alsook een uitspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie uit 2008, eerst nu bij

sont transposés qu'aujourd'hui dans l'urgence. Quelle est la cause de ce retard? L'intervenant souscrit à l'amendement n° 3 présenté par l'intervenant précédent.

M. Ronny Balcaen (Ecolo-Groen) s'interroge sur l'impact du projet de loi sur les organismes de radiodiffusion qui ne relèvent ni de la Communauté française, ni de la Communauté flamande. Qu'en est-il, par exemple, de Maghreb TV? Cet organisme doit en tout état de cause respecter la réglementation régionale et non celle des Communautés.

b) Réponses du ministre

Tableau de concordance

Le tableau de concordance est joint en annexe au rapport.

Compétence

Le Conseil d'État a clairement indiqué dans le passé que la compétence du pouvoir fédéral n'était pas ce qu'on appelle une compétence liée à celle des communautés. La Commission européenne a, elle aussi, insisté sur la transposition obligatoire. La marge d'appréciation du pouvoir fédéral en cette matière est réduite. Cependant, le ministre peut toujours effectivement désigner des chaînes supplémentaires — en plus des organismes de radiodiffusion de service public — à condition qu'elles satisfassent aux critères légaux.

Retard

Ce dossier traîne en effet depuis pas mal de temps, et la période d'affaires courantes n'a certainement pas accéléré les choses. Après l'entrée en vigueur de la loi de 1995, un procès a déjà été intenté contre l'État belge. Les ministres successifs ont amélioré et affiné la loi. D'autre part, l'octroi du statut de service universel (*must carry*) n'est pas automatique. La Cour de justice de l'Union européenne a insisté sur l'ancrage légal d'un certain nombre de critères. À cela aussi, il a fallu consacrer le temps nécessaire.

III. — DISCUSSION PAR ARTICLE

Art. 1 à 7

Ces articles ne donnent lieu à aucun commentaire.

hoogdringendheid worden omgezet. Wat is de oorzaak van de vertraging? De spreker steunt het amendement nr. 3 ingediend door de vorige spreker.

De heer Ronny Balcaen (Ecolo-Groen) stelt zich vragen bij de impact op omroepen die onder de Vlaamse noch de Franse Gemeenschap ressorteren. Waar valt bijvoorbeeld Maghreb TV onder? Deze moet sowieso de gewestelijke reglementering respecteren en niet die van de Gemeenschappen.

b) Antwoorden van de minister

Concordantietabel

De concordantietabel wordt als bijlage bij het verslag gevoegd.

Bevoegdheid

De Raad van State heeft destijds duidelijk gesteld dat de bevoegdheid van de federale overheid geen zogenoemde aan de bevoegdheid van de Gemeenschappen gebonden bevoegdheid was. Ook de Europese Commissie heeft aangedrongen op de verplichte omzetting. De federale overheid heeft in deze weinig beoordelingsmarge. Toch kan de minister steeds inderdaad bijkomende zenders — bovenop de openbare omroepen — aanwijzen mits deze voldoen aan de wettelijke criteria.

Vertraging

Dit dossier sleept inderdaad reeds geruime tijd aan, en de periode van lopende zaken heeft het allerminst versneld. Na het in voege treden van de wet van 1995 werd reeds een proces ingespannen tegen de Belgische Staat. De opeenvolgende ministers hebben de wet verbeterd en verfijnd. Anderzijds gebeurt de toewijzing van het "*must-carry*"-statuut niet automatisch. Het Hof van Justitie van de Europese Unie heeft aangedrongen op het wettelijk verankeren van een aantal criteria. Ook hier diende de nodige tijd te worden uitgetrokken.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Art. 1 tot 7

Deze artikelen ontlokken geen commentaar

Art. 8

Mme Karine Lalieux (PS) présente un amendement n° 1 (DOC 53 2488/2) afin d'aligner encore mieux l'article sur le droit européen. Le statut est accordé à des chaînes de télévision spécifiques, et non à l'ensemble de l'organisme de radiodiffusion (qui possède plusieurs chaînes de télévision), et par ailleurs, il est accordé pour une période de deux ans, et non de quatre ans, comme le prévoyait le projet initial. L'intérêt général est supprimé comme critère à prendre en considération. Une demande peut désormais être introduite chaque année.

M. Jef Van den Bergh (CD&V) et consorts présentent un amendement n° 2 (DOC 53 2488/2) — en tant que sous-amendement à l'amendement n° 1 — afin qu'un certain nombre de "services y afférents", tels que prévus dans le décret flamand correspondant concernant les personnes handicapées, soient également applicables dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale: sous-titrage, description sonore, langage gestuel et sous-titrage auditif.

Art. 9 à 29

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 30

M. Ronny Balcaen (Ecolo-Groen) demande pourquoi l'exposé des motifs assimile le "placement de thèmes" et le "placement de produits". Qu'entend-on par là?

Le ministre précise que ce passage est repris textuellement de la directive européenne. La notion de "placement de thèmes" vise le placement de produits ou de services qui peuvent à ce point influencer la teneur des programmes qu'ils portent atteinte à la responsabilité et à l'indépendance éditoriale du fournisseur de services de médias.

Art. 31 à 33

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 8

Mevrouw Karine Lalieux (PS) c.s. dient amendement nr. 1 (DOC 53 2488/2) in om dit artikel nog beter af te stemmen op het Europees recht. Het statuut wordt aan specifieke televisiekanalen en niet aan de gehele omroeporganisatie (die meerdere televisiekanalen bezit) toegekend, en voorts gebeurt dit voor twee in plaats van voor vier jaar, zoals in het oorspronkelijk ontwerp stond. Het algemeen belang wordt als in acht te nemen criterium geschrapt. Thans kan ieder jaar een aanvraag worden ingediend.

De heer Jef Van den Bergh (CD&V) c.s. dient amendement nr. 2 (DOC 53 2488/2) in — als subamendement op amendement nr. 1 — om een aantal zogeheten "bijhorende diensten", zoals opgesomd in het overeenstemmend Vlaams decreet ten behoeve van andersvaliden ook in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad van toepassing te maken: ondertiteling, audiobeschrijving, gebarentaal en auditieve ondertiteling.

Art. 9 tot 29

Deze artikelen ontlokken geen commentaar.

Art. 30

De heer Ronny Balcaen (Ecolo-Groen) wenst te weten waarom in de memorie van toelichting "themaplaatsing" wordt gelijkgesteld met "productplaatsing". Wat wordt hiermee bedoeld?

De minister stelt dat deze passage letterlijk uit de Europese Richtlijn komt. Het begrip "themaplaatsing" beoogt de plaatsing van producten of diensten die de inhoud van de programma's derwijze kunnen beïnvloeden dat ze afbreuk doen aan de redactionele verantwoordelijkheid en onafhankelijkheid van de aanbieder van mediadiensten.

Art. 31 tot 33

Deze artikelen ontlokken geen commentaar.

IV. — VOTES

Articles 1 à 7

Les articles 1 à 7 sont successivement adoptés à l'unanimité sans modification.

Art. 8

L'amendement n° 2, et dès lors l'amendement n° 1 dont c'est un sous-amendement, est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 3 est rejeté par 9 voix contre 5 et 1 abstention.

L'article 8 ainsi modifié est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Art. 9 à 29

Les articles 9 à 29 sont successivement adoptés à l'unanimité sans modification.

Art. 30

L'article 30 est adopté par 9 voix contre 1 et 5 abstentions sans modification.

Art. 31 à 33

Les articles 31 à 33 sont successivement adoptés à l'unanimité sans modification.

*
* *

L'ensemble du texte ainsi modifié, y compris les modifications d'ordre technique ou légistique, est adopté par 9 voix et 6 abstentions.

Le rapporteur,

Peter DEDECKER

La présidente,

Sabien
LAHAYE-BATTHEU

Le tableau de concordance est repris au DOC 53 2488/007 et publié sur le site web de la Chambre.

IV. — STEMMINGEN

Artikelen 1 tot 7

De artikelen 1 tot 7 worden achtereenvolgens ongeamendeerd, eenparig aangenomen.

Art. 8

Amendement nr. 2, en derhalve amendement nr. 1 waarop het een subamendement is, worden eenparig aangenomen.

Amendement nr. 3 wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel 8 wordt aangenomen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 9 tot 29

De artikelen 9 tot 29 worden achtereenvolgens ongeamendeerd, eenparig aangenomen.

Art. 30

Artikel 30 wordt ongeamendeerd aangenomen met 9 stemmen tegen 1 en 5 onthoudingen.

Art. 31 tot 33

De artikelen 31 tot 33 worden achtereenvolgens ongeamendeerd, eenparig aangenomen.

*
* *

Het gehele, aldus geamendeerde wetsontwerp wordt, met inbegrip van de technische of wetgevingstechnische wijzigingen, aangenomen met 9 stemmen en 6 onthoudingen.

De rapporteur,

Peter DEDECKER

De voorzitter,

Sabien
LAHAYE-BATTHEU

De concordantietabel is opgenomen in DOC 53 2488/007 en gepubliceerd op de website van de Kamer.